



**Electronic Timer**  
**Minuterie électronique**  
**Elektronisches Zeitrelais**  
**Temporizzatore elettronico**  
**Temporizador electronico**  
**Temporizador eletrônico**

(Cat 700-HR52\_-, 700-HRT6\_-)



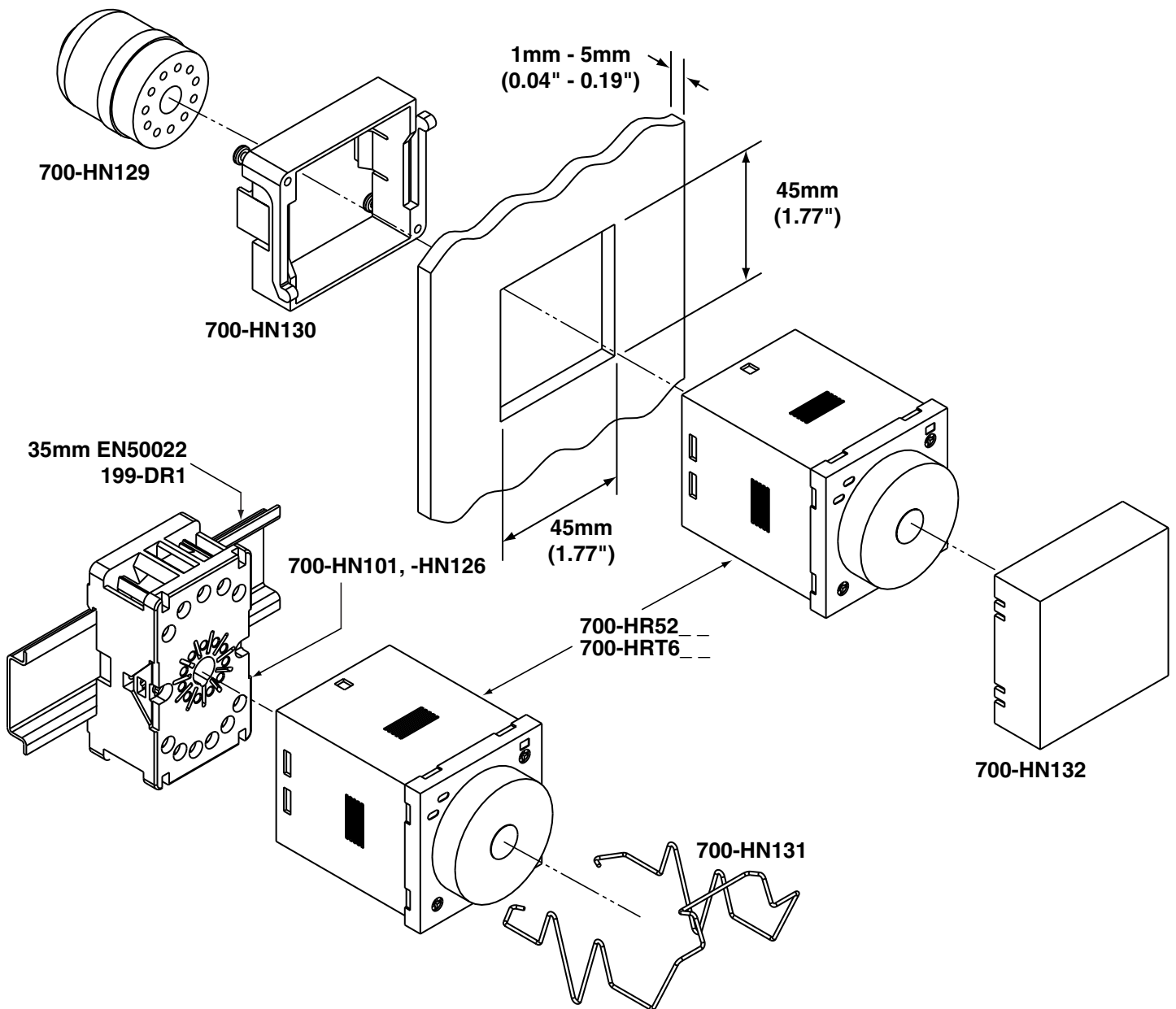
**Attention:** To prevent electrical shock, disconnect from power source before installing or servicing. Do not open the apparatus.

**Attention:** Avant le montage et la mise en service, couper l'alimentation secteur afin d'éviter tout accident. Ne pas ouvrir l'appareil.

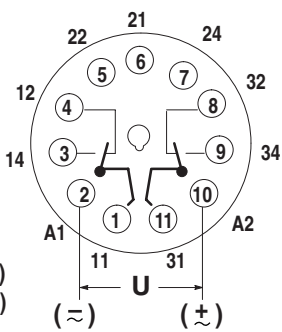
**Achtung:** Um Unfälle zu vermeiden, Installations- oder Servicearbeiten nur im spannungsfreien Zustand. Gehäuse niemals öffnen.

**Attenzione:** Per prevenire infortuni, togliere tensione prima dell'installazione o manutenzione. Non aprire l'apparecchio.

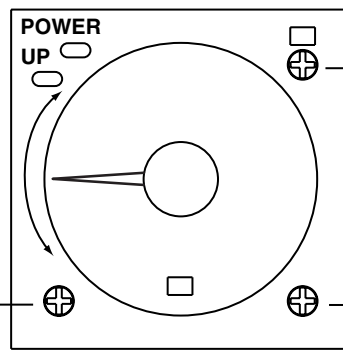
**Atención:** Desconectar la alimentación eléctrica antes de realizar el montaje y la puesta en servicio, con el objeto de evitar accidentes. No abrir el aparato.



700-HR52\_ \_



Output:  
N.C. (1-4), (8-11)  
N.O. (1-3), (9-11)



**RANGE**  
0.05...1.2  
0.05...3.0  
0.05...12.0  
0.05...30.0

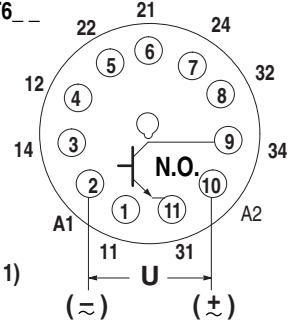
**MODE**

A  
B  
B2  
C  
D  
E

**UNIT**

sec  
min  
hrs  
10h

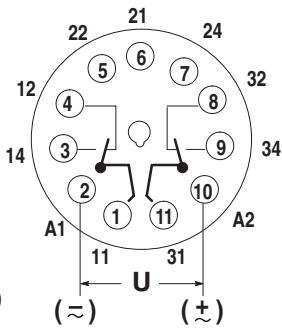
700-HRT6\_ \_



Output:  
N.O. (9-11)

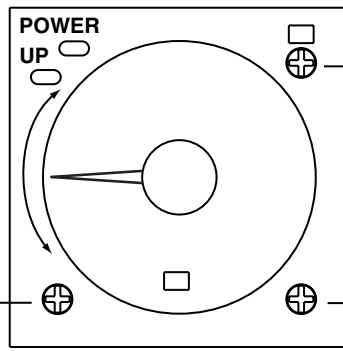
	<b>Function</b> <b>Fonktion</b> <b>Funktion</b> <b>Funzione</b> <b>Função</b> <b>Función</b>	<b>Trigger</b> <b>Déclencheur</b> <b>Auslöser</b> <b>Trigger</b> <b>Disparador</b> <b>Disparador</b>	<b>0 Volt Signal</b> <b>Signal 0 Volt</b> <b>0-Volt-Signal</b> <b>Segnale da 0 Volt</b> <b>Señal de 0 voltio</b> <b>Signal de 0 Volt</b>	<b>Timing diagrams</b> <b>Séquences</b> <b>Funktionsablauf</b> <b>Schema funzionale</b> <b>Diagramas</b> <b>Diagrama</b>
<b>MODE A</b>	<b>On-Delay</b> Début de temporisation Einschaltverzögerung Ritardo all'eccitazione Retardo de conexión Retardado	<b>Power-On</b> Tension Einschalter In corrente Conexión Ligado		
<b>MODE A</b>	<b>On-Delay</b> Début de temporisation Einschaltverzögerung Ritardo all'eccitazione Retardo de conexión Retardado	<b>Signal-On</b> Signal de début Signal ein Segnale attivo Señal encendida Sinal - ligado		
<b>MODE A</b>	<b>On-Delay with Pause</b> Début de temporisation avec pause Ausschaltverzögerung mit Unterbrechung Ritardo all'eccitazione con intermittenza Retardo de conexión con pausa Retardado com pausa	<b>Signal-Off</b> Signal d'arrêt Signal aus Segnale inattivo Señal apagada Sinal - desligado		
<b>MODE B</b>	<b>Repeat Cycle, Off Start</b> Répéter cycle, A l'arrêt Zyklus wiederholen, Aus/Ein Ripetizione ciclo di accensione Repetir ciclo, Inicio apagado Repetir Ciclo, Início Desligado	<b>Power-On</b> Tension Einschalter In corrente Conexión Ligado		
<b>MODE B2</b>	<b>Repeat Cycle, On Start</b> Répéter cycle, Au début Zyklus wiederholen, Ein/Aus Ripetizione ciclo di spegnimento Repetir ciclo, Inicio encendido Repetir Ciclo, Início Ligado	<b>Power-On</b> Tension Einschalter In corrente Conexión Ligado		
<b>MODE B</b>	<b>Repeat Cycle, Off Start</b> Répéter cycle, A l'arrêt Zyklus wiederholen, Aus/Ein Ripetizione ciclo di accensione Repetir ciclo, Inicio apagado Repetir Ciclo, Início Desligado	<b>Signal-On</b> Signal de début Signal ein Segnale attivo Señal encendida Sinal - ligado		
<b>MODE B2</b>	<b>Repeat Cycle, On Start</b> Répéter cycle, Au début Zyklus wiederholen, Ein/Aus Ripetizione ciclo di spegnimento Repetir ciclo, Inicio encendido Repetir Ciclo, Início Ligado	<b>Signal-On</b> Signal de début Signal ein Segnale attivo Señal encendida Sinal - ligado		

700-HR52\_\_



Output:  
N.C. (1-4), (8-11)  
N.O. (1-3), (9-11)

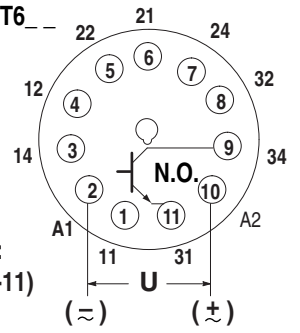
**RANGE**  
0.05...1.2  
0.05...3.0  
0.05...12.0  
0.05...30.0



**MODE**  
A  
B  
B2  
C  
D  
E

**UNIT**  
sec  
min  
hrs  
10h

700-HRT6\_\_



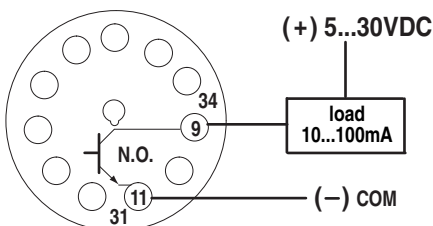
Output:  
N.O. (9-11)

	Function Fonktion Funktion Funzione Função Función	Trigger Déclencheur Auslöser Trigger Disparador Disparador	0 Volt Signal Signal 0 Volt 0-Volt-Signal Segnale da 0 Volt Señal de 0 voltio Sinal de 0 Volt	Timing diagrams Séquences Funktionsablauf Schema funzionale Diagramas Diagrama
<b>MODE C</b>	Watchdog Monitor Surveillance Funktionsüberwachung Monitor di controllo Monitor de control Monitor do Controle de impulso à conexão	Signal-On/Off Signal Début/Arrêt Signal ein/aus Segnale attivo/inattivo Señal encendida/apagada Sinal - ligado/desligado		
<b>MODE D</b>	Off-Delay Arrêt de temporisation Ausschaltverzögerung Ritardo inattivo Retardo apagado Desligado - Retardo	Signal-Off Signal d'arrêt Signal aus Segnale inattivo Señal apagada Sinal - desligado		
<b>MODE E</b>	One-Shot Un coup Einzelimpuls Colpo singolo Un golpe Impulso à conexão	Power-On Tension Einschalter In corrente Conexión Alimentação - ligado		
<b>MODE E</b>	One-Shot Un coup Einzelimpuls Colpo singolo Un golpe Impulso à conexão	Signal-On Signal de début Signal ein Segnale attivo Señal encendida Sinal - ligado		

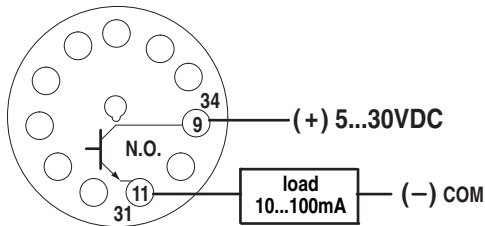
Cat 700-HRT6\_\_

Transistor Output Connection  
Connexion de sortie du transistor  
Transistorausgangsanschluss  
Connessione di uscita transistor  
Conexión de salida de transistor  
Connessione di uscita transistor

700-HRT6\_\_ (Sinking)

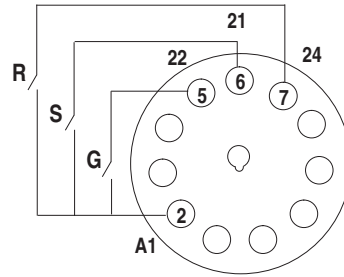


700-HRT6\_\_ (Sourcing)



**Trigger Connection**  
**Connexion du déclencheur**  
**Auslöseranschluss**  
**Conessione trigger**  
**Conexión de disparador**  
**Conexão do disparador**

S - Starts timing cycle.  
 S - Lance le temps de transition  
 S - startet Taktgebungszyklus  
 S: avvia il ciclo di temporizzazione  
 S - Inicia ciclo de intervalos  
 S - Inicia o ciclo do temporizador



G (optional) - Gate provides a pause in timing cycle.  
 G (optionnel) - Crée une pause dans le temps de transition.  
 G (optional) - unterbricht den Taktgebungszyklus  
 G (facoltativo): determina una pausa nel ciclo di temporizzazione.  
 G (opcional) - Proporciona una pausa en el ciclo de intervalos.  
 G (opcional) - Proporciona uma pausa no ciclo do temporizador.

R (optional) - Resets timing cycle and returns output to shelf state / overrides S and G signal.  
 R (optionnel) - Réinitialise le temps de transition et fait passer la sortie à l'état de stockage / surcharge les signaux S et G.  
 R (optional) - setzt Taktgebungszyklus zurück und deaktiviert Ausgang / übersteuert Signal S und G  
 R (opzionale): azzerà il ciclo di temporizzazione e riporta l'uscita allo stato dormiente/annulla i segnali S e G.  
 R (opcional) - Reinicia el ciclo de intervalos y devuelve la salida a al estado de almacenamiento / sobrecarga la señal S y G.  
 R (opcional) - Redefine o ciclo do temporizador e retorna a saída para estado de repouso / sobrecarrega o sinal S e G.

**Solid-state Signal Inputs (R, S, G):** Proximity switch, photoelectric switch, etc.  
**Entrées de Signaux à Semi-conducteurs (R, S, G):** Commutateur de proximité et commutateur photo électrique etc.  
**Halbleiter-Signal-Eingänge (R, S, G):** Näherungsschalter, photoelektrischer schalter, etc.  
**Entradas de Señal Transistorizadas (R, S, G):** Conmutador de proximidad, conmutador fotoeléctrico, etc.  
**Entradas de Sinal Transistorizados (R, S, G):** Tomada de proximidade, tomada foto eléctrica, etc.  
**Entradas de estado sólido (R, S, G):** Chave de proximidade, chave fotoelétrica etc.

